ИНОЯЗЫЧНАЯ КУЛЬТУРА КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Букина Татьяна Витальевна ([tajonish@mail.ru](mailto:tajonish@mail.ru)), руководитель кафедры учителей английского языка МБОУ «Лицей №83» Приволжского района г. Казани, к.п.н.

*Изучение языка и культуры не случайно, так как это позволяет удачно сочетать элементы страноведения с языковыми явлениями, которые выступают не только как средство коммуникации, но и как способ ознакомления обучаемых с новой для них действительностью. Такой подход к обучению иностранному языку в школе во многом обеспечивает более эффективное решение практических, развивающих и воспитательных задач, а также дает огромные возможности для поддержания мотивации обучения.*

Еще в начале 50-х годов в монографии видных американских ученых А.Кребера и К.Клакхона (Kroeber A. and Kluckhohn C., 1954) было собрано около 170 определений культуры, и каждое из них имело известные основания, выделяя в культуре действительно присущие ей признаки. Двадцать лет спустя число определений, а значит и выявленных исследователями ее характерных черт, достигло 200.[3]

В обществе культура выполняет разнообразные функции: воспитательную, ценностно-нормативную, интегративную и другие.

В культуре переваривается, осмысливается, оценивается внешняя информация и передается последующим поколениям. Это коммуникативная, или связующая, функция культуры, которую она выполняет с помощью своих элементов – языка, знаний, убеждений, ценностей, идеологий.

Первоосновой любой культуры является тот понятийно логический аппарат, который присущ мировосприятию того или иного народа. Через него человек структурирует и воспринимает окружающий мир.

Язык выступает как ретранслятор культуры. Ушедшие поколения доносят до нас свои умения, навыки, строй мыслей в вещественных формах – жестах, мимике, танцах, обрядах. Но во всех случаях вряд ли что-нибудь конкурировать с наиболее емким, доступным, точным ретранслятором культуры, каким является язык. В оценке языка как ретранслятора культуры встречаются две крайности. Одни считают, что для передачи национального своеобразия роль языка незначительна. Другая крайность – абсолютизация родного языка в качестве единственного носителя культуры. Мы считаем, что в современном мире язык выступает как средство коммуникации. На русском языке в той или иной мере может быть передана и нерусская культура, на английском – неанглийская.

Материальная и духовная культура находятся в органическом единстве. Необходимо выделить, что взаимнонаправленный процесс, под которым понимают усвоение культуры, обнаруживает основные закономерности **коммуникативной** деятельности.

В образовательной деятельности важную роль играет такая категория, как профессиональная культура педагога. Что это такое?

Традиционно под профессиональной культурой понимают совокупность специальных теоретических знаний и практических умений, связанных с конкретным видом труда. Степень владения профессиональной культурой выражается в квалификации и квалификационном разряде.[[4]](http://www.avpu.ru/proect/sbornik2004/023.htm#4).

На формирование профессиональной культуры будущего специалиста влияют объективные и субъективные, личностные и социальные факторы. Объективное воздействие оказывают общемировые тенденции в образовании, социально-философские проблемы культуры, состояние системы образования и качество образовательных услуг, культура образовательного учреждения, престижность профессии в обществе.[[1]](http://www.avpu.ru/proect/sbornik2004/023.htm#1)   
    Основные проблемы формирования профессиональной культуры вызваны целым рядом неблагоприятных обстоятельств и тенденций, характерных для системы профессионального воспитания и профессионального самоопределения личности.

Профессионально – педагогическая культура выполняет функцию специфического проектирования общей культуры в сферу педагогической деятельности; особенности реализации формирования культуры учителя обусловлены индивидуально творческими и возрастными характеристиками, сложившимся социально – педагогическим опытом личности. Учитель иностранных языков – это не просто «тренер», не «инженер языковой системы», развивающий определённые навыки и умения. Он – посредник между культурами. Он должен постоянно представлять себе возможности межкультурного обучения в контексте своего предмета и строить свои занятия соответствующим образом.

Иноязычная культура есть та часть общей культуры человечества, которой учащийся может овладеть в процессе коммуникативного иноязычного образования в познавательном (культуроведческом), развивающем (психологическом), воспитательном (педагогическом) и учебном (социальном) аспектах.

Учитель иностранных языков – ретранслятор Иноязычной культуры для учащихся. Именно он формирует иноязычную культуру учащихся и приобщая их к ней, формирует тем самым мотивацию к обучению на уроках иностранного языка. Ведь именно на уроках иностранного языка необходимо готовить учащихся к межкультурной коммуникации. Как показывает опыт межкультурной коммуникации в различных областях, для полноценного общения необходимо, чтобы субъект коммуникации, потребляя профессиональные термины, владел системой иностранного языка в такой степени, что был бы способен видеть взаимосвязь лексических значений, этимологию слов и стоящий за этим культурный опыт иного народа. Иначе говоря, субъекты межкультурной коммуникации должны оперировать не просто терминами, а усваивать концепты, в которых отражены определенные представления данной национально-культурной общности, требующие своей расшифровки. Если расшифровки не происходит, то не осуществляется и полноценная коммуникация. Та часть картины мира, которая связана с национально- культурными особенностями и лингвокультурным опытом другого народа, для субъекта коммуникации остается закрытой.

Традиционный подход к преподавания иностранного языка не достаточным образом обеспечивает формирование межкультурной коммуникации. Эта общая проблема распадается на несколько частных, одной из которых является вербальное обеспечение взаимодействий коммуникантов в процессе общения, которое предполагает наличие у них умений и навыков выбора адекватной стратегии ведения дискурса и структурирования наиболее типичных ситуаций профессионального взаимодействия (установление личных контактов, ведение телефонных разговоров, обмен деловой корреспонденцией, проведение презентаций, совещаний и собраний, переговоров, участие в конференциях и семинарах) с учетом **социокультурной специфики партнера.**

Владение иноязычным кодом, позволяющим успешно осуществлять межкультурное взаимодействие, предполагает овладение значимыми концептами инофонной культуры, определяющими специфику общественного и делового поведения, детерминируемого влиянием исторических традиций и обычаев, образа жизни и т.п.

Изучение языка и культуры не случайно, так как это позволяет удачно сочетать элементы страноведения с языковыми явлениями, которые выступают не только как средство коммуникации, но и как способ ознакомления обучаемых с новой для них действительностью. Такой подход к обучению иностранному языку в школе во многом обеспечивает более эффективное решение практических, развивающих и воспитательных задач, а также дает огромные возможности для поддержания мотивации обучения.

Большие возможности для расширения знаний учащихся о стране изучаемого языка открывает внеклассная работа по предмету, которой в нашем лицее уделяется большое внимание. Как правило, все внеурочные мероприятия основываются на страноведческом материале. Выпуск газет о странах, в которых говорят на английском языке, концерты, сказочные постановки, веселые путешествия, викторины, конкурсы стихов и песен, театральные инсценировки, игровые ситуации в виде телеконкурсов включаются в декаду иностранного языка.

Проведение декады способствует повышению мотивации к изучению иностранного языка, развитию навыков устной речи, пополнению словарного запаса, расширению кругозора учащихся и формированию их иноязычной культуры, которая и является целью изучения иностранного языка.[5]

Список литературы:

1. Ананченко М.Ю. К вопросу о сущности и факторах становления профессиональной культуры специалиста. С.11./ Формирование профессиональной культуры будущего специалиста: Материалы X областной студенческой научной конференции и V международных педагогических чтений. /Сборник статей и тезисов. /Под ред. М.Ю. Ананченко, П.Е. Овсянкина. - Архангельск: Издательство СГМУ, 2003. - 160 с.
2. Дружилов С.А. Профессионалы и профессионализм в новой реальности: психологические механизмы и проблемы формирования // "Сибирь. Философия. Образование". Альманах СО РАО, ИПК. - Новокузнецк, 2001 (выпуск 5)
3. Каган М.С., Холостова Т.В. Культура-философия-искусство. М.: 1988. – с.4.
4. Кравченко А.И. Культурология: Учебное пособие для вузов. - 3-е изд.- М.: Академический проект, 2001.
5. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур. — Мн.: Лексис, 2003. — 184 с. — [ISBN 985-6204-93-3](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BB%D1%83%D0%B6%D0%B5%D0%B1%D0%BD%D0%B0%D1%8F:%D0%98%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%87%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%B8_%D0%BA%D0%BD%D0%B8%D0%B3/9856204933).